

# Clinique de contrôle de troupeau

Jeudi & Vendredi 5 & 6 Juillet 2012

Avec

## Jan Wesen



À la ferme le

## Clos DuSilence

200, Rang Rivière Belle-Isle, Ville Portneuf, Québec, Canada G0A 2Y0

[www.dusilence.com](http://www.dusilence.com) (418) 286-4810

La clinique sera donnée beau temps / mauvais temps. Il est donc essentiel de prévoir des vêtements pour toutes les températures. Il y aura un espace prévu dans le manège intérieur pour installer vos cages à l'ombre. Il ne sera pas permis de faire tourner le moteur de votre voiture afin de faire fonctionner la climatisation. Il sera possible de stationner votre roulotte gratuitement sur le terrain du Clos DuSilence pendant la fin de semaine. Nous pourrons vous fournir de l'électricité si vous avez une extension. Une toilette chimique sera aussi disponible sur le site.

Nous débuterons à 8h30 chaque matin alors s'il-vous-plait veuillez arriver en avance pour avoir le temps de vous préparer. Chaque jour, le participant aura droit à plusieurs sessions de travail avec la professeure. Chaque matin, du café et des muffins seront disponibles gracieusement. Les dîners seront également offerts à tous les participants. Partout sur le site, et en tout temps, vos chiens devront être tenus en laisse ou gardés en cage. S.V.P., veuillez ramasser les besoins de vos toutous.

---

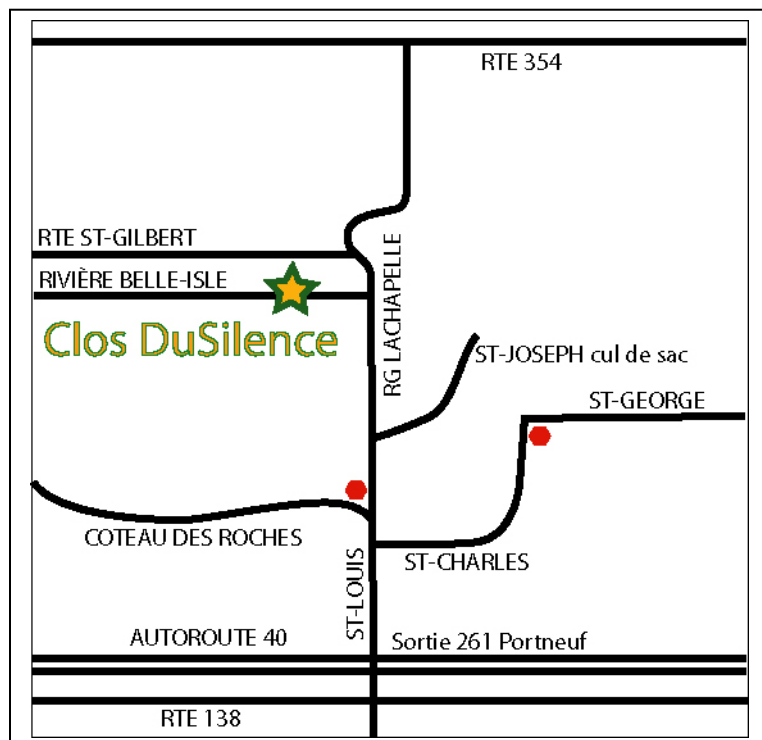
*The clinic will be held no matter if it's sunny or rainy, so think about bringing some hot garment. A shady area will be prepared inside the barn to place your crate. We will not allow people to keep their car engine running for the air-conditioning to refresh the dogs.*

*You can park your RV at our farm at no cost. One chemical toilet will be available.*

*Clinics will begin at 8:30 AM, with many working sessions per day.*

*Free coffee and muffins will be served each morning and lunches will also be included.*

*Dogs must be leashed or crated when not working. Pick up after your dog please.*



## **ACCOMODATIONS / LODGING**

### **Hôtel Le Portneuvois**

418-286-6400

101, rue Siméon-Delisle, Portneuf

1-877-494-6400

### **Motel des charmilles**

842, route 138, Cap santé

418-286-3391

[motelsouslescharmilles@hotmail.com](mailto:motelsouslescharmilles@hotmail.com)

1-866-586-3391

# Jan Wesen

Elle travaille avec ses chiens sur sa ferme depuis 1985 et participe à des compétitions dans les associations *Australian Shepherd Club of America*, *American Kennel Club*, *American Herding Breeds Association*, *Working Kelpie Inc*, et diverses associations de Border Collie. Jan Wesen donne des cliniques partout à travers le monde.

Quelques accomplissements:

**2006 - 6<sup>th</sup> place MVA (Most Versatility Aussie)**

**2008 - Champion ASCA Finals Cattle and 6th ASCA finals Ducks**

**Multiple High in Trials**

Titres obtenus :

**19 WTCH (WORKING TRIAL CHAMPION) (11 Aussies and 8 Kelpies),**

**2 (AHBA) HTCH (HERDING TRIAL CHAMPION), 1 (AKC) HC, 2 (CKC) HA, 6 (AKC) HX,**

**1 (AKC) UDX, 1 (AKC) TDX, 5 (AKC 4) TD, 3 (AKC) UD, 4 (AKC 3) CDX, 17 (AKC, CKC, ASCA) CD, 16**

**RTD, 2 RDX, 3 RS-N JS-N GS-N, 1 RS-O JS-O GS-O, 2 RE**

Elle est juge dans les associations suivantes:

ASCA: Stockdog, Obedience, Tracking

AKC: Herding, Tracking CKC: Herding, AHBA: Herding



Madam Jan Wesen

## **Règlements à respecter**

Nous allons faire tout en notre pouvoir pour vous assurer une clinique agréable, sans danger pour vous et votre chien. Toutefois, nous ne pourrions être tenus responsables de tout accident ou incident qui pourrait vous arriver. Il est important de garder votre chien en laisse en tout temps. Nous sommes soucieux de la santé et du bien-être de nos brebis. Les propriétaires qui laisseront leur chien chasser et mordre les brebis sans intervenir rapidement seront expulsés. Les cages et/ou la laisse sont essentielles en dehors de l'enclos d'entraînement. Tenez-vous loin des enclos de repos des brebis pour limiter le stress causé par la présence des chiens. SVP, ramassez les selles de votre chien peu importe l'endroit où vous vous trouvez. Les participants doivent signer **la reconnaissance des risques et libération des responsabilités** pour pouvoir participer à la clinique.

## **RECONNAISSANCE DES RISQUES ET LIBÉRATION DES RESPONSABILITÉS**

En considérant la permission de profiter des installations fournies par le Clos DuSilence sises au 200, rivière Belle-Isle, Ville de Portneuf, et appartenant à Nancy Guérin et Paul Naud, Je soussigné déclare :

1. Que je comprends que le herding est une activité pouvant comporter des risques et je déclare que mon chien et moi sommes dans une forme physique acceptable pour la pratique de cette activité.
2. Sachant que les faits énoncés au point 1 constituent une condition de l'acceptation de ma participation, je déclare par la présente, que je décharge de toute responsabilité les organisateurs de la clinique, l'instructeur ainsi que les propriétaires de la ferme et tous les bénévoles en cas de mort accidentelle, blessure, ou dommage à ma propriété de toute nature que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'enclos où a lieu la clinique. Cette libération de responsabilité s'étend à toutes les plaintes de toutes sortes, prévues ou imprévues, connues ou inconnues.
3. Je comprends et reconnais que je suis responsable de tous les coûts reliés, applicables ou résultants des dommages causés par moi-même, ma famille ou mon chien aux installations, aux autres chiens, aux brebis, aux canards et aux personnes présentes. De plus, je comprends et je reconnais que si un dommage était causé à une brebis ou un canard par ma faute ou celle de mon chien, je devrai payer un montant de 200\$ pour chaque brebis, le montant complet des soins vétérinaires découlant de cette blessure jusqu'à concurrence de 200\$. 50\$ pour un canard.
4. Ma signature prouve que j'ai lu cette libération de responsabilités et que je suis d'accord avec les conditions décrites ci-haut.

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

## Formulaire d'inscription

Toutes les races de chiens de berger sont acceptées (enregistrées ou non)

Je désire participer à la clinique le : Jeudi 5 juillet 2012 \_\_\_\_\_, Vendredi 6 juillet 2012 \_\_\_\_\_

NOM DU PROPRIÉTAIRE : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_ VILLE : \_\_\_\_\_

PROVINCE : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_ COURRIEL : \_\_\_\_\_

RACE DU CHIEN : \_\_\_\_\_ NOM DU CHIEN : \_\_\_\_\_

NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE, TITRES OU AUTRES : \_\_\_\_\_

**Le coût de la Clinique est de 200\$ pour 2 jours ou 120\$ pour 1 journée, par équipe chien/manieur. Un deuxième chien coûte 90\$ par jour. Les auditeurs sont bienvenus à 50\$ pour 2 jours ou 30\$ pour 1 journée.**

Les membres de la famille des participants peuvent entrer sur le site gratuitement mais auront un accès limité. Un dépôt de 100\$ est exigé pour réserver votre place. Le reste étant payable le 6 juillet au matin en argent comptant. Les dépôts sont non-remboursables jusqu'à ce que nous puissions remplacer votre place. Les chèques doivent être faits à l'ordre de : **Nancy Guerin**

Postez le tout à :

**Nancy Guérin**

**200, rang de la rivière Belle-Isle**

**ville Portneuf, QC**

**Canada G0A 2Y0**

Veillez noter que le nombre de participants est limité à 12 personnes par jour.

**Rules:**

We will do everything in our power to ensure a safe and pleasant clinic for you and your dog. However, we cannot be held responsible for any accident or incident that could happen to you or your dog. It is important to keep your dog on a leash at all times. We are concerned about the health and welfare of our sheep. Owners who let their dogs chase and bite the sheep without intervening will be expelled quickly. The crates and/or leech are essential outside the pen drive. Stay away from rest of the sheep pens to reduce the stress caused by the presence of dogs. Please pick after your dog no matter where you are on the premises of the clinic. Participants must sign the acknowledgment of risk and release of responsibility to participate in the clinic.

**Acknowledgment of Risk and Release of Responsibility**

In consideration for my participation in the herding clinic, held by Clos DuSilence farm, I (we) agree to:

1. Assume all responsibility for any claim, loss, or damage whether to person or property, which may be caused near/at the herding clinic.
2. I further agree that I will not hold Clos DuSilence farm, its officers, directors, agents, or members, as well as the owners of the facility and family members responsible or liable for any cost, expense, or damage caused in any way or any act on my part, or part of my dog(s) I have brought to the clinic.
3. I certify and represent the dog(s) I have entered or brought to the clinic is, or are, not a hazard to other dogs/animals/people, and have updated vaccinations.
4. In the event of injury to, or death of any livestock by my (our) dog, I (we) agree to pay full market value of the injured animal, or the veterinary bill, whichever is agreeable to stock owner.

Signed: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## Registration Form

All herding breeds are welcome (registered or not)

I want to participate to the clinic on: Thursday July 5, 2012\_\_\_\_\_, Friday July 6, 2012\_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_ CITY: \_\_\_\_\_

PROVINCE/STATE: \_\_\_\_\_ POSTAL CODE/ZIP: \_\_\_\_\_

PHONE: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

BREED OF DOG: \_\_\_\_\_ NAME: \_\_\_\_\_

LEVEL OF TRAINING/EXPERIENCE/TITLES: \_\_\_\_\_

**Fees are 200\$ for 2 days or 120\$ for 1 day, per dog/handler team. One dog more is 90\$ per day.  
Auditors are welcome at 50\$ for 2 days or 30\$ for 1 day.**

Family members of participants are welcome to audit with no charge but with limited access.

A 100\$ deposit is required to reserve your spot. The balance due by July 6th. Deposits are not refundable unless we can fill your reservation from the waiting list. Make cheques payable to **Nancy Guerin**.

Mail to:

**Nancy Guérin  
200 rang de la rivière Belle-Isle  
Portneuf, QC  
Canada G0A 2Y0**

Please note that the number of participants is limited to 12 per day.